



## Paritair comité voor de koopvaardij

## Commission paritaire pour la marine marchande

### Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 april 2008 betreffende het brugpensioen - lange loopbaan

### Convention collective de travail du 14 avril 2008 concernant la prépension - longue carrière

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is en die ressorteren onder Paritair comité voor de koopvaardij en voor de werknemers, tewerkgesteld in deze ondernemingen verbonden met een arbeidsovereenkomst wegens scheepdienst en ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden.

Article premier. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises exploitant des remorqueurs, dont l'activité de remorquage effectuée est le «transport maritime» et qui ressortissent à la Commission paritaire pour la marine marchande et aux travailleurs occupés dans ces entreprises, liés par un contrat de travail pour le service à bord d'un navire et inscrits au Pool des marins de la marine marchande.

Art. 2. Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tót regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tót invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tót aile werklieden, werksters en varend personeel vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover de werknemers een beroepsverleden als loontrekkende van 35 jaar en de werkneemsters van 30 jaar kunnen rechtvaardigen en vanaf 2010 een beroepsverleden als loontrekkende van 37 jaar en de werkneemsters van 33 jaar kunnen rechtvaardigen

Art. 2. Pour autant que les conditions de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur belge du 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations soient remplies, le régime contenu dans la CCT n° 17, conclue au sein du Conseil national du Travail le 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, est étendue à tous les ouvriers et ouvrières et au personnel navigant à partir de 58 ans auxquels la présente convention collective de travail s'applique, à condition qu'ils puissent justifier d'une carrière professionnelle comme salarié(e) de 35 ans pour les travailleurs et de 30 ans pour les travailleuses et, à partir de 2010, puissent justifier d'une carrière professionnelle comme salarié(e) de 37 ans pour les travailleurs et 33 ans pour les travailleuses.

Art. 3. Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de CAO nr. 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tót een halftijdse betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de CAO nr. 17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tót het netto-referteloon bepaald in uitvoering van de CAO nr. 17.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde werknemers hebben, ten laste van het Fonds voor bestaanszekerheid zeesleepdiensten, recht op een aanvullende vergoeding, mits zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Ter financiering van deze aanvullende vergoeding zijn de in artikel 1 bedoelde werkgevers een bijdrage verschuldigd aan het Fonds voor bestaanszekerheid zeesleepdiensten

- 2,48 EUR, per gewerkte of hiermee gelijkgestelde dag en per tewerkgestelde werknemer;
- en een bijdrage gelijk aan 0,63 pet. berekend op het brutoloon dat door de werknemer werd verdiend tijdens het overeenstemmend kwartaal.

Aile bepalingen inzake wijze en tijdstip van betaling en aile maatregelen in geval van wanbetaling, zoals voorzien bij artikel 14 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 februari 2005, tót oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid voor de zeesleepdiensten zijn van toepassing.

Art. 6. Het recht op de aanvullende vergoeding blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2009 en is gesloten voor de duur van twee jaar.

Art. 3. En cas de passage d'un régime de travail tel que visé à la CCT n° 77bis, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 2001 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'allocation complémentaire, visée à l'article 4 de la CCT n° 17, de la rémunération à temps plein, le cas échéant, limitée à la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la CCT n° 17.

Art. 4. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> ont droit à une indemnité complémentaire, à charge du Fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer, à condition qu'ils satisfassent aux conditions prévues à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Pour assurer le financement de cette allocation complémentaire, une cotisation de la part des employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup> est due au Fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer, à hauteur de:

- 2,48 EUR par jour travaillé ou assimilé et par ouvrier ou ouvrière occupé;
- une cotisation égale à 0,63 p.c. calculé sur le salaire brut gagné par l'ouvrier ou l'ouvrière au cours du trimestre correspondant.

Toutes les dispositions en matière de modalités et de moment de paiement et toutes les dispositions en cas de non-paiement, telles que prévues à l'article 14 de la convention collective de travail du 2 février 2005 relative à l'institution d'un Fonds de sécurité d'existence services de remorquage en mer, sont d'application.

Art. 6. Le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009 et est conclue pour la durée de deux ans.